የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሶ□ተኛ ዓመት ቁጥር ፵
አዲስ አበባ ግንቦት □ ቀን ፪ሺ□ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

23rd Year No.40
ADDIS ABABA 7th June, 2017

አዋጅ ቁጥር □ሺ□/□□□ ዓ.ም

በኢትዮጵያ እና በቻይና መንግሥት መካከል የተደረገው በፍትሐብሔር እና ንግድ ጉዳዮች ትብብር ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ……………………………….………ገጽ ፱ሺ፮፻፶፩

Proclamation No.1007./2017

Judicial Assistance Treaty in Civil and Commercial Matters between Ethiopia and China ratification Proclamation…... --Page 9651

አዋጅ ቁጥር □ሺ□/□□□

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ሕዝባዊ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል በፍትሐብሔር እና ንግድ ጉዳዮች ትብብር ላይ የተደረገውን ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ሕዝባዊ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የፍትሐብሔር እና ንግድ ጉዳዮች የትብብር ስምምነት እ.ኤ.አ. ግንቦት □ □ሺ□□ በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ ስምምነት የኢትየጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካ□ች ምክር ቤት ሚያዚያ □□ ቀን □□□ ዓ.ም ባካሄደዉ ስብሰባ ያፀደቀዉ በመሆኑ□

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (□)እና(□□) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

□. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "በኢትዮጵያ እና በቻይና መንግሥት መካከል የተደረገው በፍትሐብሔር እና ንግድ ጉዳዮች ትብብር ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥር □ሺ□/□□□" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

Proclamation No. 1007/2017

A PROCLAMATION TO RATIFY THE JUDICIAL TREATY IN CIVIL AND COMMERCIAL MATTERS BETWEEN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

WHEREAS Judicial Assistance Treaty in Civil and Commercial Matters between the the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the People's Republic of China has been signed in Addis Ababa, on the 4th day of May, 2014;

WHEREAS, the House of Peoples' Reperesentatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said Agreement a t its session held on 2nd day of May, 2017;

NOW,THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follow .

1. Short Title

This Proclamation may be cited as "Judicial Assistance Treaty in Civil and Commercial Matters between Ethiopia and China ratification Proclamation No.1007/2017".

፪. ስምምነቱ ስለመጽደቁ

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ሕዝባዊ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል እ.ኤ.አ. ግንቦት □ □ሺ□□ በአዲስ አበባ የተፈረመው የፍትሐብሔር እና ንግድ ጉዳዮች ትብብር ስምምነት ፀድቋል፡፡

□. የፌደራል ጠቅላይ ዐቃቤ ሕግ ኃላፊነት

የፌደራል ጠቅላይ ዐቃቤ ሕግ ይህን ስምምነት ለማስፈጸም አስፈላጊ የሆኑ እርምጃዎችን ሁሉ እንዲወስድ በዚህ አዋጅ ኃላፊነት ተሰጥቶታል፡፡

□. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል::

አዲስ አበባ ግንቦት ፴ ቀን □□□ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

2. Ratification of the Agreement

The Judicial Assistance Treaty in Civil and Commercial Matters signed in Addis Ababa on the 4th day of May, 2014 between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the People's Republic of China, is hereby ratified.

3. Responsibility of the Federal Attorney General

The Federal Attorney General is hereby empowered to undertake all acts necessary for the implementation of the Treaty.

4. Effective Date

This Proclamation shall come into force on the date of its publication in the *Federal Negarit Gazeta.*

Done at Addis Ababa on this 7th day of June, 2017.

MULATU TESHOME (Dr.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA